Plancoët, la ville jumelée avec notre commune

Le jumelage

Depuis le milieu des années 70, les sportifs du club de sport 05 de Kreuzau entretenaient déjà de façon assez régulière des relations avec l´association sportive de Plancoët. En 1992 eurent lieu les premières rencontres des Maires des deux communes, **Marcel Legoff et Hans Zens**, par l'intermédiaire de **Matthias Blatzheim**, alors président du club de sport de Kreuzau. C´est en 1994 qu´un groupe d'une centaine de personnes du troisième âge de Kreuzau, conduit par le Maire Hans Zens, vint pour la première fois à Plancoët et apprit à apprécier en particulier l'hospitalité française, mais aussi le charme de la ville de Plancoët et de ses environs.
L'année suivante aussi, une centaine de personnes se rendirent une nouvelle fois à Plancoët. C´est alors que certains d´entre eux décidèrent de faire une demande concrète auprès des conseillers de la commune de Kreuzau afin de créer un jumelage avec cette ville de Bretagne.

« *Nous avons fait la connaissance de nombreux habitants de Plancoët et appris à les apprécier lors de nos séjours chez eux. C´est à Plancoët qu´est né le désir de fonder un partenariat, surtout que depuis plus de 20 ans des relations amicales entre les habitants des deux communes existent. Nous aimerions développer cette amitié. Sur le plan politique, économique et social, Français et Allemands sont devenus plus proches ces dernières décennies. Cinquante ans après la deuxième guerre mondiale, nous voulons faire un signe et contribuer, à côté de la grande politique, à ce que beaucoup de personnes dans la population fassent connaissance et se rapprochent les uns des autres. C´est en se rendant visite mutuellement et en entreprenant des choses communes qu´on y arrivera.*
Nous prions les conseillers de la commune de Kreuzau de conclure un tel partenariat avec Plancoët en Bretagne. »

La demande fut soutenue aussi par le club de sport de Kreuzau, par le jeune orchestre de Kreuzau, par le collège et le lycée de Kreuzau.
Le 23 novembre 1995, le maire fut chargé par les conseillers de conclure un accord de jumelage avec la commune de Plancoët.
Le 12 mai 1996, c´est lors d'une cérémonie officielle qu´en France, le Maire de la ville de Plancoët, M. Marcel Legoff, la présidente du comité de jumelage de Plancoët, Mme Raymonde Floch, le représentant du Maire de Kreuzau Hans Zens, M. Hans Robert Falter et le directeur de la commune de Kreuzau, M. Walter Ramm, signèrent l'acte de jumelage.
Le 1er septembre 1996, la cérémonie eut lieu dans la commune de Kreuzau.

En symbole à cette amitié franco-allemande, on créa une mosaïque qui se trouve sur une place près de l'église St Sauveur à Plancoët; elle représente une colombe blanche avec un rameau d´olivier dans le bec. La place fut inaugurée à l'occasion de la signature de l'acte de jumelage le 12 mai 1996. Nos amis français lui donnèrent le nom de « Parvis de Kreuzau » en souvenir de la commune jumelée. Lors de la visite des représentants de Plancoët à Kreuzau, ceux-ci plantèrent un arbre tout près de la fontaine du village en commémoration du partenariat.

Ce qui est particulièrement réjouissant, c´est que les relations entre les deux communes jumelées ne se sont pas réduites à quelques visites officielles, bien au contraire, elles se sont même bien développées au sein de la population. Le club de tennis entretint longtemps des contacts sincères et intensifs avec le club de tennis de Kreuzau. Des personnes du troisième âge de Kreuzau étaient régulièrement invitées en Bretagne. Mais aussi le club de football de Kreuzau, le jeune orchestre de Kreuzau et d'autres clubs avaient d'étroits rapports avec notre commune jumelée en Bretagne.

Bien sûr, il était évident qu'un échange scolaire résulte de ce jumelage. Le 1er échange scolaire entre le collège Chateaubriand de Plancoët et le lycée de Kreuzau eut lieu en 1997/1998. En 1999, des élèves des deux écoles se rencontrèrent pour la 2ème fois et des contacts réguliers entre les écoles se sont établis.

Depuis mars 2008, c´est le comité de jumelage Kreuzau/ Plancoet e.V. qui, s´étant donné pour mission d´approfondir les relations entre les habitants et les habitantes des deux communes, s´est chargé d´organiser der rencontres régulières. Chaque année a lieu un échange en été pour les jeunes de la commune.

Il est donc facile de constater aujourd'hui´hui que ce jumelage vit bel et bien et que son objectif qui était de rapprocher les habitants de Plancoët et de Kreuzau les uns des autres, a été véritablement réalisé.

La Bretagne

Plancoët, la ville jumelée avec notre commune, se trouve dans la partie est de la Bretagne, au nord-ouest de la ville de Dinan. Cette région de la Bretagne fait partie des Côtes d´Armor. La côte découpée bordant cette région porte le nom de « Côte d' Émeraude ».Diese Smaragdküste est en même temps la limite à l´est entre la Bretagne et la Normandie.

La Bretagne qui comme la proue d'un bateau s´avance en pleine mer, offre au vacancier un vrai caléidoscope de paysages différents. Elle est tout autant l´oeuvre de la nature que celle des hommes, en elle s´expriment aussi bien son originalité, son histoire que ses qualités d´ouverture au monde.

Ici, il fait bon vivre et les vacances peuvent devenir une grande aventure.

Le paysage est riche en faune et flore merveilleuses, aussi bien à l'intérieur des terres que sur la côte. Le sable et l´eau sont en perpétuel mouvement au rythme de la mer. Ce sont les

falaises vertigineuses, les longues plages de sable fin, les petites criques et les ports de pêche charmants et pittoresques qui ont donné à cette côte son aspect particulier et beaucoup de noms merveilleux comme par exemple le nom de Côte d'Emeraude (Smaragdküste).

Le pays de la Bretagne avec ses agglomérations plus ou moins grandes porte la forte empreinte de l´histoire et de la tradition. Les villages anciens, les châteaux, les manoirs, les fontaines sacrées, les calvaires et les mégalithes offrent à l´observateur l'âme de la région. La variété et l'abondance de ce paysage richement structuré plongent l'observateur dans l´étonnement et l'invitent sans cesse à visiter et découvrir la région.

Aussi, les gourmets ne seront pas déçus, en particulier quand il s'agit de fruits de mer tout frais pêchés. De nombreux ports de pêche, qu´ils soient grands ou petits, veillent quotidiennement au ravitaillement en crabes, en huîtres, en coquilles Saint-Jacques ainsi qu´en toutes sortes de savoureux poissons qui, remarquablement bien cuisinés, deviennent un régal pour les yeux et les papilles. Des plats de viande et de volaille ainsi que des repas de galettes et de crêpes sont offerts à des prix très raisonnables et complètent l'image du paradis des gourmets.

Bien sûr, le traditionnel verre de cidre (vin de pommes) est présent partout en Bretagne.

La ville de Plancoët

Tout ceci vaut bien sûr pour la ville jumelée avec notre commune, Plancoët, une ville dont l'hospitalité est déjà proverbiale et que les habitants et habitantes de Kreuzau ont déjà appris à aimer et à estimer.

Plancoët est une ville pittoresque sur les bords de la rivière Arguenon. Autrefois, Plancoët était un petit port de pêche qui a véritablement perdu cette fonction aujourd'hui. Ce port fluvial a existé jusqu'en 1879, jusqu'à la construction de la ligne de chemin de fer qui a provoqué l´interruption de ses activités. Plancoët se trouve à 8 m au-dessus du niveau de la mer. A côté du port se trouve le très intéressant parc municipal « Pré Roland »tout fleuri, dont l´un des côtés est limité par une falaise sur laquelle on a construit tout en haut des habitations; ainsi, ce parc confère une image très pittoresque à la ville. De plus, on doit dire que le centre a su conserver son vieil aspect à travers les nombreux siècles.

La ville, qui fut mentionnée pour la première fois en 1200, est avec 3000 habitants environ, la plus grande ville d´une communauté de communes dans les Côtes d´Armor. Les communes dans ce département se sont regroupées dans le but de régler ensemble des affaires inter-régionales, comme par exemple le système scolaire.

Plancoët est éloigné de la Côte d´Émeraude, par ex. de Saint Jacut de la mer, de 8 km. De nombreuses stations balnéaires se suivent tout le long de la côte d'Emeraude jusqu´à la côte du Granit Rose. Les blocs de granit rose de la Côte sont quelquefois empilés les uns sur les autres sur une hauteur de 20m.

La Manche qui contribue à donner des températures plus douces, même jusque chez nous, fait que grâce au climat très agréable de la région, des palmiers poussent et prospèrent sur certaines îles de la Manche.
A une distance de 10km de Plancoët commencent les falaises impressionnantes du Cap Fréhel où se trouve Fort La Latte qui était une forteresse imposante et jadis imprenable. Du Cap Fréhel qui surplombe la mer de 70 m et est entouré par 400 ha de landes, on a une vue superbe sur toute la côte d'Emeraude de St Malo à St Brieuc.
De grandes villes très pittoresques et chargées d'histoire sont proches de Plancoët comme St Brieuc, Dinan, Dinard ou St Malo. Des villes un peu plus éloignées comme Quimper, Rennes ou Brest méritent aussi d'être visitées.

Le célèbre poète François-René de Chateaubriand qui a passé certaines années de sa vie à Plancoët et la remarquable eau minérale, « l'eau minérale naturelle de Plancoët » qui est connue bien au-delà des frontières de la France, ont contribué à faire connaître cette petite ville des Côtes d´Armor.

La distance entre Kreuzau et Plancoët est de 800 km environ. Pour y aller en voiture, il n´est plus nécessaire de passer par Paris, car l´itinéraire passant par Amiens, Rouen et Caen comprend aujourd'hui de nombreuses sections d´autoroutes qui permettent d´effectuer la distance en 8 ou 9 heures dans des conditions normales de circulation.

Traduction: Agathe Lepers / Yannick Mariot